

Альгинатные повязки Biatain® Biatain® Alginate

5 x 5 см, 10 x 10 см, 15 x 15 см, 3 x 44 см



<Гербовая печать: Министерство иностранных дел>



23312902, v7.0 Coloplast является зарегистрированной торговой маркой компании Coloplast A/S.
© [2012-07] Все права защищены. Coloplast A/S, Høtveddam 1, 3050 Humlebaek, Denmark.

Предупреждение:

Повторное использование данного изделия, предназначенного для однократного применения, может представлять риск для пользователя. Повторная обработка, очистка, дезинфекция и стерилизация могут ухудшить технические характеристики изделия, что в свою очередь создает дополнительный риск нанесения телесных повреждений или инфицирования пациента.

Внимание

При нарушении целостности упаковки повязка не пригодна для использования.

Изделие стерильно. Повторная стерилизация запрещена.

Хранить в горизонтальном положении.

Хранить при комнатной температуре.

Избегайте попадания солнечных лучей.

Только для наружного применения.

Альгинатные повязки Biatain по усмотрению специалиста-медика, может применяться при лечении инфицированных ран, наряду с соответствующей терапией и при условии проведения частых осмотров, в зависимости от клинического состояния.

Альгинатные повязки Biatain не предназначены для остановки сильного или продолжительного кровотечения, которое невозможно остановить физиологическими методами, либо без хирургического вмешательства. Альгинатные повязки Biatain не предназначены для использования при лечении сухих ран.

Показания к применению

Альгинатные повязки Biatain показаны для ран со средней и сильной обильной экссудацией.

Альгинатные повязки Biatain можно использовать с целью контроля за экссудатом и местным гемостазом в процессе заживления раневых поверхностей, в качестве наружной повязки, например при лечении пролежней, трофических язв голени венозного или артериального генеза, диабетических поражений стоп, при пересадке донорских тканей или повреждениях кожи.

Альгинатные повязки Biatain, по усмотрению врача, можно также использовать при лечении язв диабетической этиологии.

Альгинатные повязки Biatain можно использовать для ран с вязким секретом или для заполнения полостей.

Информация

В случае возникновения аллергических реакций свяжитесь с компанией Coloplast.

Компания Coloplast не несет ответственности за любые телесные повреждения, а также иной ущерб, нанесенный в результате использования данного изделия вопреки способу, рекомендованному компанией.

Альгинатные повязки Biatain стерильны.

Альгинатные повязки Biatain представляют собой эффективно абсорбирующие повязки, состоящие из альгината натрия, гидроколлоида (натриевая соль карбоксиметилцеллюлозы), кальция хлорида и полиэтиленгликоля монолаурата.

Альгинатные повязки Biatain просты в применении. При контакте с раневым экссудатом они превращаются в мягкий вязкий гель, обеспечивающий оптимальную влажную среду для заживления ран. Гель способствует атравматичному снятию Альгинатных повязок Biatain.

Альгинатные повязки Biatain можно использовать для заполнения полостей и глубоких ран.

Для оптимального использования альгинатные повязки Biatain следует накладывать в соответствии со способом, указанным на рисунках. Перед применением повязки Biatain Alginate необходимо оценить размеры раны визуально, либо, соблюдая осторожность, инструментально исследуя ее полость.

Использование Альгинатных повязок Biatain

1 Промойте рану физиологическим раствором или проточной водой. Аккуратно просушите кожу вокруг раны.



2 Альгинатную повязку Biatain можно подрезать по форме и размеру раны. При необходимости подрезать повязку рекомендуется использовать стерильные ножницы.



3 Альгинатная повязка Biatain может применяться вместе с вторичной покровной повязкой, например с прозрачной повязкой Comfeel Plus или губчатой повязкой Biatain в зависимости от клинического состояния раны.

4 Альгинатные повязки Biatain необходимо заменять вместе с вторичной раневой повязкой. Дополнительную информацию можно получить из инструкций по применению конкретной вторичной повязки.

Альгинатные повязки Biatain не должны применяться без замены более семи дней.

Если уровень экссудации снизился и заживление раны прогрессирует, использование альгинатной повязки Biatain можно прекратить и заменить ее на другую повязку соответствующего типа (например, губчатую повязку Biatain или повязку Comfeel Plus), что обеспечит непрерывность процесса заживления раны.

5 Альгинатные повязки Biatain можно легко удалять, промывая рану физиологическим раствором.

Удаляйте их при помощи пинцета, не причиняя боли и не травмируя вновь образованные ткани.

Использование Альгинатных повязок Biatain в форме ленты

1 Промойте рану физиологическим раствором или проточной водой. Аккуратно просушите кожу вокруг раны.



2 Альгинатную повязку Biatain в форме ленты можно подрезать по форме и размеру маленькой или узкой раны. При необходимости подрезать повязку рекомендуется использовать стерильные ножницы.



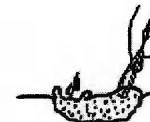
3 Альгинатную повязку Biatain в форме ленты следует накладывать равномерно и свободно в полость ран, избегая ее уплотнения. Такой способ позволяет волокнам альгината сформировать влажный гель, соответствующий размерам полости. Альгинатную повязку Biatain можно замачивать в физиологическом растворе перед использованием. В процессе абсорбции повязка не увеличивается в размерах, но меняет форму в соответствии с формой раневой полости.

4 Альгинатную повязку Biatain следует использовать в сочетании с вторичной покровной повязкой, например с прозрачной повязкой Comfeel Plus или губчатой повязкой Biatain в зависимости от клинического состояния раны.

Альгинатную повязку Biatain необходимо заменять вместе с вторичной повязкой. Дополнительную информацию можно получить из инструкций по применению конкретной вторичной повязки.

Альгинатная повязка Biatain не должна применяться без замены более семи дней.

5 Альгинатную повязку Biatain можно легко удалить, промывая рану физиологическим раствором. Удаляйте ее при помощи пинцета, не причиняя боли и не травмируя вновь образованные ткани.



Если уровень экссудации снизился и заживление раны прогрессирует, использование Альгинатной повязки Biatain в форме ленты можно прекратить и заменить ее на другую повязку соответствующего типа (например, губчатую повязку Biatain или повязку Comfeel Plus), что обеспечит непрерывность процесса заживления раны.

Условия хранения и срок годности

Хранить горизонтально при комнатной температуре в сухом месте. Избегать воздействия прямых солнечных лучей, не подвергать нагреванию и замораживанию.

При соблюдении рекомендованного способа хранения изделия стабильны до конца срока годности, отмеченного на упаковке. Срок годности составляет 3 года.

<Штамп:
«Coloplast A/S»
Хольтедам 1
3050 Хумлебек
Дания>

<Подпись>

Конфедерация датской промышленности настоящим
свидетельствует, что указанная выше компания является членом ее
организации и зарекомендовала себя как заслуживающая доверия.

КОНФЕДЕРАЦИЯ ДАТСКОЙ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ
(ДП)
ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА
И ОТДЕЛ ТОРГОВЛИ
03 ДЕКАБРЯ 2014 ГОДА
<Подпись>
АНЕТТЕ БАЛЛЕ ЙЕПСЕН

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна: Дания
Настоящий официальный документ
2. был подписан
Анетте Балле Йепсен
3. выступающей в качестве
Секретаря
4. скреплен печатью/штампом
Конфедерации датских промышленников

Удостоверено

5. в Копенгагене
6. 5 декабря 2014 года
7. Министерством иностранных дел Дании
8. за № DNK-00390669
9. Печать /штамп:
<Гербовая печать: Министерство
иностраных дел>
10. Подпись:
<Подпись>
Бодиль Йенсен

Транспортировка

Транспортировка может осуществляться любыми видами транспорта в соответствии с требованиями транспортировки изделий медицинского назначения в горизонтальном положении при температуре от 0 до +25°C, влажности 40-60%.

Утилизация

Альгинатные повязки Biatain® (Biatain® Alginate) относятся к классу Б по классификации опасности (согласно СанПиН 2.1.7.2790-10).
Использованные материалы утилизируются согласно указанному классу опасности медицинских отходов по СанПиН 2.1.7.2790-10.

Гарантийные обязательства и рекламации

Производитель:

Представительство в России.

Coloplast A/S, Høtveddam 1, 3050
Humblebaek, Denmark;
т/ф: +45 49 11 11 11;
www.coloplast.com

Москва, Ленинградский проспект д.72,
корп.2, 125315, Россия
Тел.: +7 495 937 53 90 Факс: +7 495
937 53 91, info@coloplast.ru

Маркировка

Символы на упаковке

	Ознакомьтесь с Инструкцией по применению
	Дата производства
	Номер партии
	Дата окончания срока годности
	Каталожный номер
	Изготовитель
	Не использовать повторно
	Стерилизовано радиацией
	Запрещается использовать при повреждении упаковки